



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 18. októbra 2012 (18.10)
(OR. en)**

15132/12

**Medziinštitucionálny spis:
2012/0286 (NLE)**

**EEE 110
ESPACE 42
RECH 376**

NÁVRH

Od:	Európska komisia
Dátum:	17. októbra 2012
Č. dok. Kom.:	COM(2012) 592 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene a doplneniu protokolu 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd) k Dohode o EHP

Delegáciám v prílohe zasielame návrh Komisie, ktorý sa predložil so sprievodným listom Jordiho AYETA PUIGARNAUA, riaditeľa, adresovaným Uwemu CORSEPIUSOVI, generálnemu tajomníkovi Rady Európskej únie.

Príloha: COM(2012) 592 final

V Bruseli 17. 10. 2012
COM(2012) 592 final

2012/0286 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene
a doplneniu protokolu 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd)
k Dohode o EHP**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

S cieľom zabezpečiť potrebnú právnu istotu a homogénnosť vnútorného trhu má Spoločný výbor EHP začleniť všetky príslušné právne predpisy EÚ čo najskôr po ich prijatí do Dohody o EHP.

V článku 78 Dohody o EHP sa stanovuje, že zmluvné strany posilňujú a rozširujú spoluprácu v rámci činností Únie okrem iného v oblasti výskumu a technologického rozvoja.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Cieľom návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP (pripojeného k návrhu rozhodnutia Rady) je zmeniť a doplniť protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd so zámerom ukončiť pozastavenie účasti Islandu v rámci európskeho programu monitorovania Zeme (GMES).

Týka sa to nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013)¹.

Účasť Islandu na programe GMES bola z dôvodu ekonomických prekážok dočasne pozastavená, keď bolo nariadenie č. 911/2010 začlenené do Dohody o EHP rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 139/2012. Teraz sa považuje za vhodné ukončiť dočasné pozastavenie účasti Islandu na programe GMES.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

Podľa článku 1 ods. 3 nariadenia Rady (ES) č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o EHP Rada na základe návrhu Komisie prijíma v mene Únie pozíciu k takýmto rozhodnutiam.

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia dúfa, že tento návrh bude môcť predložiť Spoločnému výboru EHP pri najbližšej novej príležitosti.

¹ Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 1.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

**o pozícii, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k zmene
a doplneniu protokolu 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd)
k Dohode o EHP**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 189 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore¹, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore² (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť a dopĺňať, okrem iného, protokol 31 k tejto dohode.
- (3) Protokol 31 k Dohode o EHP obsahuje osobitné ustanovenia o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.
- (4) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013)³ bolo začlenené do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 139/2012⁴.
- (5) Rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 139/2012 sa pozastavilo uplatňovanie nariadenia na Island, až kým Spoločný výbor EHP nerozhodne inak.
- (6) Je vhodné ukončiť pozastavenie uplatňovania nariadenia na Island od 1. januára 2013.
- (7) Protokol 31 k Dohode o EHP by sa preto mal zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

¹ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

² Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

³ Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 1.

⁴ Ú. v. EÚ L ...

- (8) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorú má Európska únia zaujať v Spoločnom výbore EHP k navrhutej zmene a doplneniu protokolu 31 k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

PRÍLOHA

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č.

z/zo [...],

**ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP
o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „dohoda o EHP“),
a najmä na jej články 86 a 98,

keďže:

- (1) nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 911/2010 z 22. septembra 2010 o európskom programe monitorovania Zeme (GMES) a jeho počiatočnej prevádzke (2011 – 2013)¹ bolo začlenené do dohody rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 139/2012².
- (2) Pozastavenie uplatniteľnosti nariadenia na Island by sa malo ukončiť.
- (3) Protokol 31 k Dohode o EHP by sa preto mal zmeniť a doplniť, aby toto ukončenie pozastavenia nadobudlo platnosť 1. januára 2013,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V článku 1 ods. 8c Protokolu 31 k Dohode o EHP sa úprava e) vypúšťa.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po doručení posledného oznámenia Spoločnému výboru EHP podľa článku 103 ods. 1 Dohody o EHP*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2013.

¹ Ú. v. EÚ L 276, 20.10.2010, s. 1.

² Ú. v. EÚ L ...

* [Ústavné požiadavky neboli oznámené.] [Ústavné požiadavky boli oznámené.]

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

Za Spoločný výbor EHP

predseda

tajomníci

Spoločného výboru EHP